

Certificat sanitaire No.: _____

Health Certificate No.: _____



Department of
Agriculture, Fisheries and Food
An Roinn
Talmhaíochta, Iascaigh agus Bia

**CERTIFICAT SANITAIRE VETERINAIRE RELATIF A L'IMPORTATION
TEMPORAIRE D'EQUIDES A PARTIR DE L'IRLANDE VERS LE
ROYAUME DU MAROC**

**HEALTH CERTIFICATE REGARDING THE TEMPORARY
IMPORTATION OF EQUIDAE FROM IRELAND INTO THE KINGDOM OF
MOROCCO**

I. Ministère (ou Département)

I. Ministry (or Department)

II. Service:

II. Section:

III. PROVENANCE DES ANIMAUX

III. ORIGIN OF THE ANIMALS

- Nom et adresse de l'élevage de provenance
- Nom et adresse de l'expéditeur

- Name and address of the farm of origin
- Name and address of sender

IV. DESTINATION DES ANIMAUX

IV. DESTINATION OF THE ANIMALS

- Adresse de l'établissement de destination
- Nom et adresse du destinataire

- Address of the establishment of destination
- Name and address of consignee

V. IDENTIFICATION DES ANIMAUX

V. IDENTIFICATION OF THE ANIMALS

ESPECE	RACE	SEXE	AGE	MARQUES ET SIGNALEMENT
SPECIES	BREED	GENDER	AGE	MARKINGS AND DESCRIPTION

Handwritten signature and date: 28/10/10



Certificat sanitaire No.: _____

Health Certificate No.: _____

VI. MOYENS DE TRANSPORT UTILISES

VI. MEANS OF TRANSPORT USED

- Nature et identification du moyen de transport [camion, bateau, avion, autres (préciser)]
- Type and identification of the means of transport [lorry, ship, aircraft, other (please specify)]
- Lieu d'embarquement
- Place of loading

VII. RENSEIGNEMENTS SANITAIRES CERTIFIES

VII. CERTIFIED HEALTH INFORMATION

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que:

I, the undersigned, an official veterinary surgeon, certify as follows:

1/ Le pays d'origine :

1/ The country of origin:

Est indemne de la peste équine, de stomatite vésiculeuse, de morve et de dourine conformément aux recommandations de l'OIE;

Is free from African horse sickness, vesicular stomatitis, glanders, and dourine in accordance with the recommendations of the OIE;

2/ L'animal exporté:

2/ The animal exported:

a) a été examiné et n'a présenté aucun signe clinique de maladies infectieuses ou contagieuses propres à l'espèce qui requièrent des mesures de quarantaine (l'examen doit être effectué dans les 48 heures précédant le départ);

a) has been examined and presented no clinical sign of infectious or contagious disease specific to the species, requiring quarantine measures (this examination is to be carried out within 48 hours prior to departure);

b) a séjourné dans le pays expéditeur depuis six mois au moins ou depuis sa naissance;

b) has remained in the exporting country for six months at least or since birth;

Ou*

Or*

- a été soumis, avec résultat négatif, aux épreuves décrites au point 2/h3 et 2/h4

- was subjected, with a negative result, to the tests described under point 2/h3 and 2/h4

- n'est pas éliminé dans le cadre d'un programme national d'éradication d'une maladie infectieuse ou contagieuse ;



Certificat sanitaire No.: _____

Health Certificate No.: _____

c) has not been eliminated within the framework of a national infectious or contagious eradication scheme;

d) provient d'une exploitation dans laquelle aucun cas de métrite contagieuse équine, de fièvre charbonneuse, de lymphangite épizootique, d'anémie infectieuse des équidés, d'artérite virale équine, d'encéphalomyélite équine, de rhinopneumonie, de rage et de gale, n'est apparu au cours des trois derniers mois;

d) originates from a farm in which no case of contagious equine metritis, of anthrax, of epizootic lymphangitis, of equine infectious anaemia, of equine viral arteritis, of equine encephalomyelitis, of rhinopneumonitis, of rabies and of mange has appeared during the last three months;

e) n'a pas été vacciné contre l'encéphalomyélite équine vénézuélienne au cours des trente jours précédant l'embarquement;

e) was not vaccinated against Venezuelan equine encephalomyelitis during the thirty days preceding loading;

f) est correctement vacciné contre la grippe équine et la rhinopneumonie équine (l'attestation de vaccination est jointe au présent certificat sanitaire);

f) has been correctly vaccinated against equine influenza and equine rhinopneumonitis (the vaccination certificate is appended to this health certificate);

g) ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures d'interdiction pour motifs de police sanitaire et n'a pas été mis en contact avec des équidés provenant d'une exploitation faisant l'objet de mesures d'interdiction pour motifs de police sanitaire;

g) does not come from a farm to which prohibition measures apply on animal health grounds and has not been in contact with Equidae coming from a farm to which prohibition measures apply on animal health grounds;

h) a été soumis aux tests et examens de laboratoire suivants:

h) has been subjected to the following laboratory tests and examinations:

h1. Anémie infectieuse: épreuve sérologique par immunodiffusion en gélose (Test de Coggins) avec résultat négatif dans les 30 jours précédant le chargement,

h1. Infectious anaemia: serological Agar-gel immunodiffusion assay (Coggins Test) with a negative result within 30 days prior to loading,

h2. Artérite virale équine:

h2. Equine viral arteritis:

- L'équidé n'a pas été vacciné et a été soumis à une épreuve de séro-neutralisation à la dilution 1/4 avec résultat négatif durant les 28 jours précédant le chargement;

- The animal has not been vaccinated and has been subjected to a 1/4 dilution serum neutralization test with a negative result within 28 days prior to loading.



[Handwritten signature]
28/11/10

Certificat sanitaire No.: _____
Health Certificate No.: _____

L'équidé a été vacciné et a été soumis à deux épreuves diagnostiques pour l'artérite virale équine réalisées sur des prélèvements de sang effectués à au moins 14 jours d'intervalle, démontrant une stabilité des titres d'anticorps durant les 28 jours précédant leur chargement. L'attestation de vaccination contre l'artérite virale équine datant de moins d'un an est jointe au présent certificat sanitaire.

The animal has been vaccinated and subjected to two equine viral arteritis diagnostic tests carried out on blood samples taken 14 days apart at least, showing a stability of the antibody titres during a period of 28 days prior to loading. The certificate of vaccination against equine viral arteritis dating less than one year is appended to this health certificate.

h3. Morve
h3. Glanders

Epreuve de fixation du complément à une dilution de 1/10, avec résultat négatif, durant les 15 jours précédant leur chargement (**).
1/10 dilution complement fixation test with a negative result during the 15 days prior to loading (**).

h4. Dourine
h4. Dourine

Epreuve de fixation du complément à une dilution de 1/10, avec résultat négatif, durant les 15 jours précédant leur chargement (**).
1/10 dilution complement fixation test with a negative result during the 15 days prior to loading (**).

Les tests susmentionnés ont été effectués conformément aux normes de l'OIE.
The above mentioned tests were carried out in accordance with OIE standards.

Les bulletins d'analyse de laboratoire, visés par les services vétérinaires officiels, sont joints au présent certificat sanitaire.

The relevant laboratory analysis certificates, stamped by the official veterinary authorities, are appended to this health certificate.

3/ Transport

3/ Transport

L'animal est transporté de son exploitation vers le lieu d'embarquement à l'aide de moyens de transport correctement nettoyés et désinfectés au préalable, par des produits agréés dans le pays de provenance.
The animal is transported from its farm to the place of loading using a means of transport that have been properly cleaned and disinfected beforehand with products approved in the country of origin.

L'exportateur a été informé que le transit par des pays non indemnes de peste équine et de stomatite vésiculeuse est prohibé.



12/11/2010

[Handwritten signature]
20/10/10

Certificat sanitaire No.: _____

Health Certificate No.: _____

The exporter has been informed that transit through countries not free from African horse sickness and vesicular stomatitis is prohibited.

(*) Biffer la mention inutile.

(*) Delete where not applicable.

(**) Les tests mentionnés aux points 2/h3 et 2/h4 ne sont obligatoires que dans le cas où l'équidé n'a pas séjourné dans le pays expéditeur depuis six mois ou depuis sa naissance.

(**) The tests mentioned under points 2/h3 and 2/h4 are only mandatory when the animal has not remained in the exporting country for six month or since birth.

Fait à..... Le

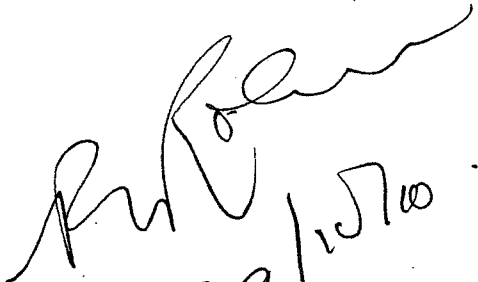
Done in..... On

Nom et adresse du vétérinaire officiel

Name and address of the official veterinary surgeon

Cachet et signature

Stamp and signature


28/10/10



11/11/2010